

**Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete**

Budapesti Fővárosi Önkormányzat		
Központi iktató		
Iktatószám:	N/29-31/2024	
2024. SZEPTEMBER 04.		
előszám:	meléklet:	160.000
		N64

MEGHÍVÓ

Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2024. szeptember 04-én 08:00 órakor tartandó rendes ülésére

Az ülés helye: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6. Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal
III. emelet 319. iroda

Napirendi javaslat:

1.) *Döntés a „Tak zdobuvajuty volju” (Igy nyersz szabadságot) című könyv
elszállításáról.*

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

2.) *Döntés a 2024 októberében megtartandó Pokrov Bogorodici vallási nyílt ünnep,
mise támogatásáról, valamint Nagy Liturgia megszervezéséről a Szent Mihály
templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével.*

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

3.) *Beszámoló a 24/2024.(VII.25.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati
határozat végrehajtásáról*

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

Budapest, 2024. augusztus 29.

Pazjak Okszana
elnök



**Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete**

Iktatószám:

Budapest főváros V. ker. Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat		
Iktatószám: IV/29-32/2024		
2024. SZEPTEMBER 04.		
előszám:	melléklet:	átdadta: N64
	db	

ELŐTERJESZTÉS

**Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének 2024. szeptember 04-i ülésére**

Tárgy:

Döntés a „Tak zdobuvajuty volju” (Igy nyersz szabadságot) című könyv elszállításáról

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

Készítette:

Pazjak Okszana
Pazjak Okszana
elnök



Az előterjesztést nyilvános ülésen kell tárgyalni.

Az határozatok elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Tisztelt Képviselő-testület!

Képviselő-testületünk a 8/2024. (II.21.) határozatában arról döntött, hogy egy ukrán nyelvű könyv, a „Tak zdobuvajuty volju” –(Így nyersz szabadságot) című kiadvány megjelenítésére, valamint az ehhez kapcsolódó nyomtatás és egyéb költségek viselésére 450.000 Ft-ot elkülönít.

A fenti határozat alapján önkormányzatunk, más ukrán nemzetiségi önkormányzattal együtt, részt vett nevezett könyv kinyomtatásában.

Javaslom, hogy önkormányzatunk a „Tak zdobuvajuty volju” (Így nyersz szabadságot) című 200 darab kinyomtatott könyvet Turik Olga képviselőasszony, saját személygépjárművel szállítsa ki Ukrajnába a könyvek eladományozása céljából. A képviselőasszony a kiutazás költségét kiküldetési rendelvénnyel számolja el.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozat elfogadását.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők ... igen, ... nem, ... tartózkodással fogadták el a javaslatot.

.../2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- *Döntés a „Tak zdobuvajuty volju” (Így nyersz szabadságot) című könyv elszállításáról -*

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- **felhatalmazza** Turik Olga képviselőasszonyt, hogy a „Tak zdobuvajuty volju” (Így nyersz szabadságot) című 200 darab kinyomtatott könyvet saját személygépjárművel kiszállítsa Ukrajnába a könyvek eladományozása céljából.
- **elfogadja**, hogy a képviselőasszony a kiutazás költségét kiküldetési rendelvénnyel számolja el.

Felelős: Pazjak Okszana elnök

Határidő. azonnal

Budapest, 2024. augusztus 29.

Pazjak
Pazjak Okszana
elnök



**Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete**

Iktatószám:

2. számú napirend

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Központi Iktató		
Iktatószám: <u>10/29-33/2024</u>		
2024. SZEPTEMBER 04.		
előszám:	mellettkel:	előadó:
		<u>NG</u>

ELŐTERJESZTÉS

**Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének 2024. szeptember 04-i ülésére**

Tárgy:

Döntés a 2024 októberében megtartandó Pokrov Bogorodici vallási nyílt ünnep, mise támogatásáról, valamint Nagy Liturgia megszervezéséről a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével.

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

Készítette:


Pazjak Okszana
elnök

Az előterjesztést nyilvános ülésen kell tárgyalni.

Az határozatok elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a 2024 októberében megtartandó Pokrov Bogorodici vallási nyílt ünnep, mise támogatását, valamint Nagy Liturgia megszervezését a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével.

A fenti rendezvényt, misét követően bárki részt vehet a templom előtt megtartandó baráti, ismerősi beszélgetéssel összekötött vendéglátáson.

A rendezvény költségeire javaslom, hogy szavazzunk meg maximum 200 000 forintos keretösszeget, egyrészt az énekes kórus költségeire, másrészt a mise utáni vendéglátásra: apró sütemények, ásványvíz, üdítők vásárlására.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozat elfogadását.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők... igen, ... nem, ... tartózkodással fogadták el a javaslatot.

.../2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés a 2024 októberében megtartandó Pokrov Bogorodici vallási nyílt ünnep, mise támogatásáról, valamint Nagy Liturgia megszervezéséről a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével.-

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

1. 2024 októberében Pokrov Bogorodici vallási ünnepet tart;
2. a Nagy Liturgiáját megszervezi a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével;
3. a rendezvényt, misét követően bárki részt vehet a templom előtt megtartandó baráti, ismerősi beszélgetéssel összekötött vendéglátáson;
4. a rendezvény költségeire elkülönít 200 000 forintos keretösszeget, egyrészt az énekes kórus költségeire, másrészt a mise utáni vendéglátásra: apró sütemények, ásványvíz, üdítők vásárlására.

Felelős: Pazjak Okszana elnök

Határidő. azonnal

Budapest, 2024. augusztus 29.


Pazjak Okszana
elnök

**Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete**

Iktatószám:

3. számú napirend

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete		
Központi iktató		
Iktatószám: <u>10/25-34/2024</u>		
2024. SZEPTEMBER 04.		
előszám:	meléklet:	előadó:
		NCH

ELŐTERJESZTÉS

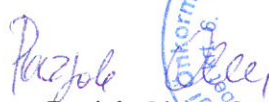
**Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének 2024. szeptember 04-i ülésére**

Tárgy:

*Beszámoló a 24/2024.(VII.25.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat
végrehajtásáról*

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

Készítette:


Pazjak Okszana
elnök



Az előterjesztést nyilvános ülésen kell tárgyalni.

Az határozatok elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt-képviselő-testületet arról, hogy a 2024 augusztusában megrendezésre került szlovéniai Ukancban szervezett I. Világháború kitörésének 110. évfordulójára történő Nemzetközi Megemlékezésre az utazást Budapest Főváros Ukrán nemzetiségi Önkormányzat szervezte és vállalta az utazás költségeit. A résztvevő helyi nemzetiségi önkormányzatoknak csak a szállást kellett fizetni.

A Megemlékezés keretében megtekintettük az ukrán-magyar I. világháborús katonai temetőt, a szlovén nagykövettel, továbbá Olaszországból, Horvátországból érkező nemzetiségi képviselőkkel és a helyi polgármesterrel.

Tekintettel arra, hogy a 24/2024.(VII.25.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozatban megállapított 2024 augusztusában megrendezésre került szlovéniai Ukancban szervezett I. Világháború kitörésének 110. évfordulójára történő Nemzetközi Megemlékezésre a képviselőtársaim nem tudtak velem elutazni, ezért az eseményen gyermekemmel és az Ukrán Országos Önkormányzat egyik képviselőjével, Turik Oleggel vettem részt.

Személyes érintettségemre tekintettel kérem kizárásomat jelen előterjesztésben való döntéshozatalból.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők ... igen, ... nem, ... tartózkodással fogadták el a javaslatot.

.../2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- kizárás döntéshozatalból -

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy: személyes érintettségre tekintettel Pazjak Okszana Elnökasszonyt jelen előterjesztésben való döntéshozatalból kizárja.

Kérem a Tisztelt képviselő-testületet, hogy szavazzanak arról, hogy elfogadják –e a fenti beszámolómat.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással fogadták el a javaslatot.

.../2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- *Beszámoló a 24/2024.(VII.25.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat végrehajtásáról -*

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- elfogadja az Elnökasszony beszámolóját;
- tudomásul veszi, hogy a 2024 augusztusában megrendezésre került szlovéniai Ukancban szervezett I. Világháború kitörésének 110. évfordulójára történő Nemzetközi Megemlékezésre gyermekével és az Ukrán Országos Önkormányzat egyik képviselőjével Turik Oleggel vett részt;
- jóváhagyja a Nemzetközi Megemlékezéssel kapcsolatban felmerült 144, 52 Euró (2024.08.02. - 2024.08.04. között igénybe vett) szállásköltség megtérítését, - melyről szóló számlát az elnök a saját bankkártyájával a helyszínen fizetett.

Felelős: Pazjak Okszana elnök

Határidő. azonnal

Budapest, 2024. augusztus 29.


Pazjak Okszana
elnök



Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő- testülete

JEGYZŐKÖNYV

Készült: **Az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének 2024. szeptember 04-én 08:00 órakor megtartott üléséről**

Helye: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6. Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal III. emelet
319. iroda

Jelen vannak: Pazjak Okszana elnök
Turik Olga elnök-helyettes
Baszaráb Anna képviselő

Németh György jegyzői referens

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal		
Központi iktató		
Iktatószám: W/29-35/2024		
2024. SZEPT 04.		
előszám:	melletti:	előadó:
	db	N64

Az elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy 3 képviselő van jelen, az ülés határozatképes.

A jegyzőkönyv vezetésére Németh György jegyzői referenst kéri fel, a jegyzőkönyv hitelesítésére Baszaráb Anna képviselőt javasolja. Szavazásra teszi fel a jegyzőkönyv hitelesítőre tett javaslatot.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással fogadták el a javaslatot.

25/2024. (IX.04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- *jegyzőkönyv hitelesítő személyének elfogadásáról* –

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testülete úgy dönt, hogy Baszaráb Anna képviselő személyét elfogadja a 2024. szeptember 04-
i képviselő-testületi ülésről készítendő jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Felelős: Pazjak Okszana elnök

Határidő: azonnal

Pazjak Okszana elnök szavazásra teszi fel a meghívóban kiküldött napirendi javaslatot. Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással fogadták el a javaslatot.

26/2024. (IX.04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- *napirend elfogadásáról* –

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének 2024. szeptember 04-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

Napirendi javaslatok:

- 1.) *Döntés a „Tak zdobuvajuty volju” (Így nyersz szabadságot) című könyv elszállításáról.*

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

- 2.) *Döntés a 2024 októberében megtartandó Pokrov Bogorodici vallási nyílt ünnep, mise támogatásáról, valamint Nagy Liturgia megszervezéséről a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével.*

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

- 3.) *Beszámoló a 24/2024.(VII.25.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat végrehajtásáról*

Előterjesztő: Pazjak Okszana elnök

1. számú napirendi pont

Tisztelt Képviselő-testület!

Képviselő-testületünk a 8/2024. (II.21.) határozatában arról döntött, hogy egy ukrán nyelvű könyv, a „Tak zdobuvajuty volju” –(Így nyersz szabadságot) című kiadvány megjelenítésére, valamint az ehhez kapcsolódó nyomtatás és egyéb költségek viselésére 450.000 Ft-ot elkülönít.

A fenti határozat alapján önkormányzatunk, más ukrán nemzetiségi önkormányzattal együtt, részt vett nevezett könyv kinyomtattatásában.

Javaslom, hogy önkormányzatunk a „Tak zdobuvajuty volju” (Így nyersz szabadságot) című 200 darab kinyomtatott könyvet Turik Olga képviselőasszony, saját személygépjárművel szállítsa ki Ukrajnába a könyvek eladományozása céljából. A képviselőasszony a kiutazás költségét kiküldetési rendelvénnyel számolja el.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozat elfogadását.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással fogadták el a javaslatot.

27/2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés a „Tak zdobuvajuty volju” (Így nyersz szabadságot) című könyv elszállításáról -

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- **felhatalmazza** Turik Olga képviselőasszonyt, hogy a „Tak zdobuvajuty volju” (Igy nyersz szabadságot) című 200 darab kinyomtatott könyvet saját személygépjárművel kiszállítsa Ukrajnába a könyvek eladományozása céljából.
- **elfogadja**, hogy a képviselőasszony a kiutazás költségét kiküldetési rendelvénnyel számolja el.

Felelős: Pazjak Okszana elnök

Határidő. azonnal

2. számú napirendi pont

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a 2024 októberében megtartandó Pokrov Bogorodici vallási nyílt ünnep, mise támogatását, valamint Nagy Liturgia megszervezését a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével.

A fenti rendezvényt, misét követően bárki részt vehet a templom előtt megtartandó baráti, ismerősi beszélgetéssel összekötött vendéglátáson.

A rendezvény költségeire javaslok, hogy szavazzunk meg maximum 200 000 forintos keretösszeget, egyrészt az énekes kórus költségeire, másrészt a mise utáni vendéglátásra: éttermi szolgáltatás (apró sütemények, szendvicsek, ásványvíz, üdítők) vásárlására.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozat elfogadását.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással fogadták el a javaslatot.

28/2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Döntés a 2024 októberében megtartandó Pokrov Bogorodici vallási nyílt ünnep, mise támogatásáról, valamint Nagy Liturgia megszervezéséről a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével.-

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

1. 2024 októberében Pokrov Bogorodici vallási ünnepet tart;
2. a Nagy Liturgiáját megszervezi a Szent Mihály templomban, a Magyarországi Ukrán Görög Katolikus Egyház közreműködésével;
3. a rendezvényt, misét követően bárki részt vehet a templom előtt megtartandó baráti, ismerősi beszélgetéssel összekötött vendéglátáson;
4. a rendezvény költségeire elkülönít 200 000 forintos keretösszeget, egyrészt az énekes kórus költségeire, másrészt a mise utáni vendéglátásra: éttermi szolgáltatás (apró sütemények, szendvicsek, ásványvíz, üdítők) vásárlására.

Felelős: Pazjak Okszana elnök

Határidő. azonnal

3. számú napirendi pont

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt-képviselő-testületet arról, hogy a 2024 augusztusában megrendezésre került szlovéniai Ukancban szervezett I. Világháború kitörésének 110. évfordulójára történő Nemzetközi Megemlékezésre az utazást Budapest Főváros Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat szervezte és vállalta az utazás költségeit. A résztvevő helyi nemzetiségi önkormányzatoknak csak a szállást kellett fizetni.

A Megemlékezés keretében megtekintettük az ukrán-magyar I. világháborús katonai temetőt, a szlovén nagykövettel, továbbá Olaszországból, Horvátországból érkező nemzetiségi képviselőkkel és a helyi polgármesterrel.

Tekintettel arra, hogy a 24/2024.(VII.25.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozatban megállapított 2024 augusztusában megrendezésre került szlovéniai Ukancban szervezett I. Világháború kitörésének 110. évfordulójára történő Nemzetközi Megemlékezésre a képviselőtársaim nem tudtak velem elutazni, ezért az eseményen gyermekemmel és az Ukrán Országos Önkormányzat egyik képviselőjével, Turik Oleggel vettem részt.

Személyes érintettségemre tekintettel kérem kizárásomat jelen előterjesztésben való döntéshozatalból.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodással fogadták el a javaslatot.

29/2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- kizárás döntéshozatalból -

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy: személyes érintettségre tekintettel Pazjak Okszana Elnökasszonyt jelen előterjesztésben való döntéshozatalból kizárja.

Kérem a Tisztelt képviselő-testületet, hogy szavazzanak arról, hogy elfogadják –e a fenti beszámolómat.

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlevő képviselők 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással fogadták el a javaslatot.

30/2024. (IX. 04.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

- Beszámoló a 24/2024.(VII.25.) Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzati határozat végrehajtásáról -

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- elfogadja az Elnökasszony beszámolóját;
- tudomásul veszi, hogy a 2024 augusztusában megrendezésre került szlovéniai Ukancban szervezett I. Világháború kitörésének 110. évfordulójára történő Nemzetközi Megemlékezésre az Elnökasszony gyermekével és az Ukrán Országos Önkormányzat egyik képviselőjével Turik Oleggel vett részt;
- jóváhagyja a Nemzetközi Megemlékezéssel kapcsolatban felmerült 144,52 Euró (2024.08.02. - 2024.08.04. között igénybe vett) szállásköltség megtérítését, - melyről szóló számlát az elnök a saját bankkártyájával a helyszínen fizetett.

Felelős: Pazjak Okszana elnök

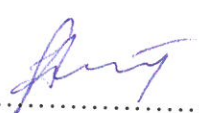
Határidő. azonnal

4. számú napirendi pont

- Egyebek -

Mivel más kérdés és téma nem merült fel, Pazjak Okszana elnök megköszöni a megjelenést és a Képviselő-testületi ülést 08:23 perckor bezárja.


.....
Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
elnöke
Pazjak Okszana


.....
Baszaráb Anna
jegyzőkönyv-hitelesítő


.....
Németh György
jegyzőkönyvvezető

Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete

JELENLÉTI ÍV

amely készült az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének 2024. szeptember 04-én 08:00 órakor tartott ülésén

Pazjak Okszana *Pazjak Oksza*

Baszaráb Anna *Baszaráb Anna*

Turik Olga: *Turik Olga*

Németh György jegyzői referens *Németh György*

Budapest Főváros VIII. kerületi Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete		
Időszám: <i>IV / 25-36 / 2024</i>		
2024. SZEPT. 04.		
előszám:	meléklet:	előadó:
		<i>N64</i>